



国立大学法人 名古屋大学グローバルCOEプログラム

2009.7
No.6

テキスト布置の解釈学的研究と教育



CONTENTS

巻頭言	中間評価ヒアリングと今後の拠点形成計画	02
教育プログラム	2009年度講義科目の紹介	03
研究活動	オープン・レクチャー	08
	グローバルCOE講演会	10
	グローバルCOE研究員ブリーフィング	10
	海外出張報告	11
	名古屋大学グローバルCOEスタッフ紹介	11
	Report & Information	12

中間評価ヒアリングと今後の拠点形成計画

拠点リーダー ● 佐藤 彰 一

平成19年度から開始されたグローバル COE プログラム骨子にもとづいて、初年度に募集された人文・社会科学の分野で採択されたプロジェクトとして、去る6月30日に、予め通告されていた2年終了時点で実施される中間評価のためのヒアリングに臨んだ。以下はその際専門委員に対して行なったプレゼンテーションの概要である。この度のプログラムは、折りあるごとに喧伝されているように、大学院後期課程の学生の教育にとくに力点が置かれている。そのことに鑑み、プログラムの中心に位置している学生の皆さんと、このプログラムに基づいて本拠点がどのような活動を行い、今どのような課題に取り組んでいるか、その全体像についての認識を共有するために、プレゼンテーションの概要をここに紹介するのが有益であろうと判断した次第である。

* * *

「テキスト布置の解釈学的研究」は、文字や言語による人間のコミュニケーション行為の果実であるテキストを解釈するにあたって、どのような暗黙のパラディグマがその営みを支配し、規制しているかを自覚的に探究することを通じて、テキストのより深い解釈を実現する教育体系を確立するプログラムである。間テキスト、前テキスト、パラテキスト、アルシテキストなどの一連の布置概念は、こうした目的のための仮説的な作業手段である。

最初の2年間における共同研究の成果として、理論面で以下の2点が挙げられる。ひとつは主に文学テキストについての考察から得られた知見であるが、文学テキストの創出にあたって、文字通りの解釈の営みと同様に「解釈学的循環」と称すべき事態が想定されるという認識である。もうひとつは歴史テキストに関して、「再コンテキスト化」という概念が諸テキストの生成を理解する上で有効であるという認識である。今後、この二つの認識をさらにオペレティヴにするために学問的に一層練り上げるとともに、布置構造を構成する未知の概念の発見に努めたい。

プログラムが発足した平成19年度から今日まで、全部で6回の国際研究集会を開催した。その標題を列挙すると以下のようなものである。

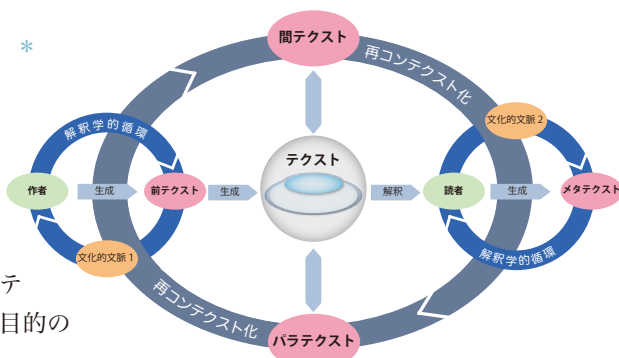
- 第1回 「Philological and Grammatical Studies of English Historical Texts」
- 第2回 「Balzac, Flaubert. La genèse de l'oeuvre et la question de l'interprétation」
- 第3回 「Identity in Text Interpretation and Everyday Life」
- 第4回 「日本における宗教テキストの諸位相と統辞法」
- 第5回 「La mise en texte des savoirs」
- 第6回 「Herméneutique du texte d'histoire: orientation, interprétation et questions nouvelles」

このうち第4回の集会まで、プロシーディングが公刊されており、続く2回について目下鋭意編集集中である。またプログラムの機関誌の役割をになっている雑誌『HERSETEC』は、欧文篇、和文篇ともに順調に刊行されている。また海外の招聘研究者による講演は過去2年間で18回を数えた。

平成20年度から新たに大学院後期課程学生向けに、「テキスト布置解釈学原論」と「テキスト布置解釈学各論」と題する授業をセメスターベースで8本新設した。このうち2本は英語による授業である。後期課程の学生諸君の支援のためにグローバル COE 論文賞、海外派遣事業なども新設し、RA への採用とならんで、教育的効果を上げている。

キャリアパスをどのように構築するかは、名古屋大学のみならず将来の日本の一段の学術振興のために重要な課題であるが、本プログラムではポスドクを研究員として採用しているが、最初の2年間で4名が高等教育研究機関に就職し、21年度上半期にすでに新たに1名の就職が決定している。先行プログラム「21世紀 COE」から通算で13名の若手教育研究者として日本のアカデミアに供給していることになる。

国際連携の面では、本拠点を核としてパリ東大学と大学間協定を、また部局間協定としてエクス・マルセイユ大学との間に連携を確立した。今後、懸案のダブル・ディグリー制の協定をパリ東大学との間で締結すること、また東アジアの諸大学との交流の一環として台湾の国立清華大学との学術交流制度を創設することが課題である。





講義科目の紹介

グローバル COE プログラム「テキスト布置の解釈学的研究と教育」では、「テキスト布置解釈学原論」と「テキスト布置解釈学各論 I～VII」を開講し、2008年度博士後期課程入学者から各2単位の修得を義務化しています。ここでは2009年度前期に開講した授業の内容を紹介しています。また、グローバル COE プログラム授業科目の履修は、「グローバル COE 論文賞」および「大学院学生海外派遣制度」に応募する際の条件となっています。

テキスト布置解釈学原論 [前期]

重見晋也 准教授 (電子テキスト学)

2009年4月16日(金)

Alternative Textual Configuration

The scheme of the textual configuration derives from different academic disciplines. These include Ferdinand de Saussure's "Cours" which presents "audition" and "phonation". Claude Shannon's and Warren Weaver's "Mathematical Theory of Communication" uses a similar scheme to put emphasis on the role of "noise" in the course of communication. We may point out other disciplinary origins, such as Michael Polanyi's reflection on the concept of tacit cultural context, the inter-textuality of Julia Kristeva and Mikhail Bakhtin, or Hans-Georg Gadamer's hermeneutical framework of interpretational processes. The scheme of the global COE program, however, focuses mainly on the general idea of how a text may be interpreted, while neglecting to explain the functionality of the framework.

To overcome this deficiency we can draw upon Paul Ricoeur's scheme of textual configuration, namely the "Mimesis" process, which was outlined in Time and

Narrative. He proposes three steps of interpretation: "mimesis I" for a stage of prefiguration, "mimesis II" for a stage of configuration and "mimesis III" the stage of refiguration. The "mimesis I" gathers three different levels of understandings: temporal, structural and symbolic. The stage of "mimesis I" prepares every textual element in each understanding. These are incorporated and configured with different constituents of the "mimesis II" stage: temporal, narrative and universal. The configured text, in front of readers, will be interpreted through a schematized filter, which may refigure textual constituents as readers' innovative interpretations. With this experience of the textual refiguration, readers may restart their interpretation, returning to the "mimesis I" stage of prefiguration. In adopting Ricoeur's sense of repeatability as an alternative approach to textual configuration, we can fill the gap in the global COE framework.

森際康友 教授 (法哲学・法曹倫理)

2009年4月23日(金)

Lecture on the History and the Concept of Hermeneutics

After a brief account of the history of the theory of interpretation, or hermeneutics, the aim, structure and the pros and cons of Gadamer's conception of hermeneutics were outlined.

Hermeneutics was first developed as a methodology for interpreting texts, beginning with the works of Homer, then the Bible, and on the eve of modernity, other literary works. It developed into a methodology for the humanities in the 19th century. Scheiermacher and Dilthey were two important thinkers of the period. They tried to explain and justify a "human" or "historical" science (*Geisteswissenschaft*) by using hermeneutics as a method suited to the study of humanities, in contrast to the method of natural science.

Heidegger applied the method of interpretation as a way of understanding our relationship to the world, answering

the question of how understanding was possible without presupposing transcendent beings. He was able to show how the dualism of the subject and the object, its accompanying *aporia*, and the often ensuing skepticism can be avoided. He was able to explain knowledge as an on-going practice of interpretation by an *In-der-Welt-sein* of something that is of the world, thereby giving a new outlook on the question of being. Interpretation is not understanding something that is not known, but developing the understanding of the object as something that is better understood through the awareness of one's prejudice thereof.

Signs by which things are known represent what must be interpreted as signs of something. The act of interpreting makes the sign the object of consciousness, which is not the case when the knowledge sought is of that which the

sign signifies. Heidegger developed the construction into a scheme which allowed the development of cognition into an experience of interpreting the world in a historical manner, allowing the explanation of presence as being developed through the interpretation of representations. The whole experience is the uncovering of the truth.

Gadamer applied the theory once again to the

experience of interpreting works of art, and then to other exercises in the interpretation of texts, then developed in his own way, a full-blown philosophical theory. He explains the understanding of others through such concepts as *Vorverstehn* and *Horizontverschmelzung*. Of which, I shall explain in the second lecture.

森際康友 教授 (法哲学・法曹倫理)

2009年6月18日 木

Lecture on Gadamer's Theory of Hermeneutics

In the second lecture, the aim, structure and the pros and cons of Gadamer's conception of hermeneutics were discussed in detail.

Heidegger's theory of interpretation, as explained in the first lecture, grew into a philosophy of being. Building on his theory of the *Hermeneutischer Zirkel*, Gadamer applied the theory once again to the experience of interpreting works of art and texts, then developed in his own way, a full-blown philosophical theory. Interpretation is not understanding something that is not known, but developing the understanding of the object as something that is better understood through the awareness of one's prejudice thereof.

He explains the understanding of others through such concepts as *Vorverstehn*, *Wirkungsgeschichte* and *Horizontverschmelzung*. Interpretation builds on the *Vorverstehn*, or the prejudices one has of the object, through a developmental historical process dubbed "*Wirkungsgeschichte*." The understanding one has develops through discussing the interpretation with others. When what seems foreign becomes something one can relate to, we have a fusion of horizons, or *Horizontverschmelzung*.

Language is primary, and our development through

understanding better is a development through language, which becomes our second nature. In order to use language, we focus on that which we talk about, and not the words we use. What represents is transparent when what is represented is present in our consciousness. When what is represented is not clear, the sign is no longer transparent and presents itself as an enigma requiring interpretation. Heidegger's idea of truth as *Unverborgenheit* is used here. Gadamer's theory has been criticized as being vulnerable to relativism and subjectivism, of political naïveté, and vagueness as to the character of communicative reason. Perhaps the most piercing criticism so far has been that of Jacques Derrida's. Derrida points out that Gadamer downplays the possibility of non-agreement, and the resistance of signs to interpretation. For Derrida, what thus seems to be the limit of the power of interpretation should be regarded positively as the wealth of the significant allowing the birth of meaning; this is the reservoir of future deeper interpretations. The lecturer can further add to this criticism by combining the criticism by Habermas about his political naïveté. The whole dimension of public reason and its significance remains undiscovered in Gadamer's theory.

ゼーン・ゴebel 准教授 (西洋史学)

2009年4月30日 木

What is Sociolinguistics? : From Multiple Disciplines to Multidisciplinarity

This lecture provided a general introduction to the disciplinary bases of sociolinguistics while tracing its development since the early 1970s. I argue that while sociolinguistics started as a field of inquiry made up of many disciplines, it is now a discipline where much of the research is characterised by the use of multiple approaches drawn from many of the disciplines found in the humanities and social sciences. These include anthropology, sociology, philosophy, linguistics, human geography, psychology, education, history, politics, literary and cultural studies, and

area studies. In doing so, I pointed out that much of the work done in sociolinguistics has real world applications. Indeed many of the most famous studies were undertaken in order to understand or solve practical and often life-changing problems that related to the use of language in society. For example, a common focus has been to highlight how non-standard ways of interacting are often misinterpreted and/or misrepresented by those in authority as indicative of a speaker's lack of intelligence, lack of morality, manners, etc. As a result of this type of research

some of the underlying assumptions of sociolinguistics include the idea that language varies, variation has social meaning and that there is no such thing as a native speaker. Given these trends, increasing people movement and calls for more publically accountable academic work, I closed by highlighting where I saw sociolinguistic research heading.

In particular, I noted that we would be seeing more multi-disciplinarity, teamwork, and a research agenda pushed by both global and local concerns, many of which will continue to relate to issues of the disadvantage of minority groups, inequality, discrimination and racism.

ゼーン・ゴーベル 准教授 (西洋史学)

2009年5月7日 困

Approaches to Narrative

This lecture provided an introduction to one primarily qualitative approach to sociolinguistic research, namely the study of storytelling or narrative. In tracing the history of the study of narrative in sociolinguistics from Labov's and Waletzky's work, I pointed out the diversity of this field and how each approach had different research questions. I started by giving a historical introduction to five main approaches to narrative, including those associated with variationist sociolinguistics and pioneered by Labov and colleagues, conversation analytic approaches (e.g. Harvey Sacks, Gail Jefferson, Emanuel Schegloff, Jenny Mandelbaum, Charles and Marjorie Goodwin), anthropological approaches (e.g. Dell Hymes, Richard Bauman, Dennis Tedlock), and psychological approaches (Jerome Bruner). I then went

on to show how? as with sociolinguistics in general? there was an increasing tendency towards multi-disciplinarity. For example, Michael Bamberg has been working on incorporating ethnomethodology and positioning theory into psychological work on narrative. Jan Blommaert has combined Dell Hymes work on narrative inequality with political theory, while Barbara Johnstone has been exploring how work in semiotics can inform variationist approaches to narrative. Similarly, Elinor Ochs and Lisa Capps have drawn upon most of the five approaches mentioned earlier. Most recently, Alexandra Georgakopoulou, has expanded Ochs' and Capps' work by demonstrating the utility of placing narratives within their wider context.

金山弥平 教授 (哲学)

2009年5月14日 困・5月21日 困

What is it to be a Written Text ?

Plato's Criticism of Writing in the Phaedrus, and the Invention of the Alphabet

May 14

In the Phaedrus 274Cff. Plato points out defects of written words, as follows. (1) Writing makes people neglect the training of memory. (2) Written words give people only the appearance of wisdom. (3) Written words give only one sign. (4) Written words go anywhere, talking to whomever they meet. (5) Even when ill-treated, they cannot defend themselves. He thus concludes that what is written should be treated as mere amusement. Although these comments suggest that Plato's evaluation of written texts is very low compared with high evaluation of spoken speech, the fact that Plato, one of the most prolific writers in ancient Greece, expresses this view in a written text makes us rather suspect that his written statement to the effect that we should take written statement as mere amusement may be a piece of mere amusement.

In attempting to understand Plato's intention of criticizing written texts, it is important to take into

consideration the fact that when we remember something, we construct our own memory, so as to make our experience both intelligible to us and consistent with existing state of affairs surrounding us. This kind of mechanism must work generally in most non-literate societies, where it is impossible to compare stored memory with the original information, with the result that what is orally transmitted tends to be changed unconsciously in the way that conforms to, and serves to maintain, the homeostasis of the society. However, the situation was dramatically changed with the introduction of writing system, which enabled the comparison among contents of memory and written documents.

May 21

Compared to other writing systems, such as pictographic system, logographic system, logo-syllabic system, such syllabic systems as cuneiform, and consonantal alphabet systems, the Greek alphabet, invented around 750BCE, was special, in that it consisted of vowels and consonants,

and easy enough for ordinary citizens to learn. It enabled the public to engage in such political activities as ostracism, promoting the development of democracy.

The alphabet made it easy to compare visibly in a single space between documents transmitted from the distant past as well as from distant places, and this helped Greek people to reflect on the truth of reports concerning the past and distant places, which led in turn to the development of history and map making. In philosophy, the use of letters as symbols representing numbers, geometrical points and

figures, universal terms and physical elements (actually the Greek word for element, *stoicheion*, originally meant 'letter') helped the development of mathematics, logic and ontology.

Plato must have been aware both of this dramatic cultural development brought about by the invention of the Greek alphabet and of the power of the letters. When we try to interpret Plato's criticism against writing, it is certainly necessary to take this revolutionary event into consideration.

佐藤彰一 特任教授 (西洋史学)

2009年5月28日(木)・6月11日(木)

Textual and Ideological deconstruction of Feudalism

May 28

1) "My concern of medieval history", 2) "Middle Ages as historiographical concept". In 1382, Filippo Villani wrote down in one of his works a phrase "priscis mediis modernisque temporibus". Flavio Biondo filled up the substance of terminology of "Middle Ages". He defined "the Middle Ages" as chronological entity after the collapse of Western Roman Empire in 476. Finally, it is Christoph Keller, a German philologist in the 17th century, whom we could assign to the contributor for establishing the idea of "Middle Ages" as historical term and its contents as well. For Keller, Middle Ages begin with the end of Western Roman Empire and finishe at the arrival of Renaissance. 3) "Which type of society the historians saw in the Middle Ages?" The 18th century opens the age of Enlightenment and a great number of philosophers, social thinkers and economists made enormous effort to explain past societies, in rational and systematic way. We can easily mention the name of Montesquieu, Voltaire, Rousseau, Adam Smith, John Lock etc., a galaxy of famous actors in intellectual history of modern Europe. At that moment, the notion of feudal society or feudalism was about to crystallize in the thought-world of the intellectuals into one of the typologies of the ancient society. 4) "Appearance of Karl Marx and his idea". History of the propagation of notion of Feudalism enters into the new phase with the appearance of Karl Marx on the scene in the mid-19th century. For Marx, Feudalism corresponded a space of time of thousand years, characterized by rather a type of economic and social organization (formation) than a method of government, encompassing from the end of Roman Empire to "Bourgeois Revolutions" of the 16th -18th centuries. The feudal mode of economic and social formation, as Marxist theorist qualifies, had to

take over slave mode of social and economic formation on the basis of which the ancient societies could maintain their overall system of reproduction.

June 11

4) Heavy weight of Marxist theory of historical evolution, especially on academia in Japan, 5) Feudal theories other than that of Karl Marx, 6) Idea of Feudalism as "Tyranny of construct", 7) An attack frontal given by Susan Reynolds, 8) Five important points, I would summarize below Reynolds' demonstration in five points: a) the relationship between the lord and vassal as having been described by the lawyers of 16th century can not be traced back to the war-band conglomerate in the early Middle Ages, b) there has never occurred a junction of the vassalage and the beneficial system, the former remaining mainly means of political ordering, the latter the donation with full and permanent property, c) So called "vassals" owed service, not because they were vassals of a lord, but because they were subjects of a ruler, d) Kingdoms were seen as communities and medieval values laid great stress on authority of kings. Public sense was never lost in the thought-world of medieval men and women, e) In so far as anything like feudo-vassalic institutions existed, they were the product not of weak and unbureaucratic government, but of expert law that began to develop from about the twelfth century. 9) Feudalism and seigniorial regime, 10) Weight of Statehood. Concluding the lecture, I introduced and discussed on new and much stimulating book: Kathleen Davis's, "Periodization and Sovereignty. How Ideas of Feudalism & Secularization govern the Politics of Time". It demonstrates fairly convincingly that the periodization belongs to an instrument rather for concealing the reality than explaining the facts.

テキスト布置解釈学各論 [前期]

各論Ⅱ 文学テキスト

鎌田隆行 ● 本講義では「編集の举措」をキーワードに、活字文化のダイナミズムを考察することを試みた。近代においては一般的に作者が制作した作品が読者のもとに届くまでには必ず複数の仲介的存在が介入し、程度の差こそあれ何らかの編集的效果をもたらしている。最も小さなことでは誤字脱字の校正から、大は出版の枠組の形成、テキストの編纂、支持体の選択、作者への内容の修正の依頼、あるいは編集者による創作そのものへの関与まで多種多様である。編集行為と創造、また受容との関係を検討するため、ここではまず近代的な印刷物の誕生に至るメディアの歴史を概観した後、以下の三つの事例を詳しく検証した。

1. エミール・ド・ジラルダンによる新聞革命について：『ラ・プレス』（1836年）とともに、広告の導入によって安価な新聞の普及が実現。読者獲得の方策として



ジラルダンが打ち出した新聞連載小説は識字率の上昇ともあいまって大衆的読者層の飛躍的な拡大をうながし、また読者の反応がこうした作品群の展開をも変容させ、バルザックやユゴーの作風

にまで影響を与えるなど、文学のあり方を大きく変えて行った。

2. 印刷業者・編集者を兼ねた作家としてのバルザックについて：本格的な作家活動を開始する以前に印刷業と出版業に携わったバルザックはそこで得た専門的な印刷技術の知識を作家活動においても駆使し、校正刷りを大胆に用いた特異な執筆方法を開発するとともに、小説内の架空のテキスト（新聞記事、広告、文学作品の断片）を独自の視覚的效果のもとに現物提示してみせる「テキスト内テキスト」の手法を発展させていった。

3. クリエイティヴな編集者ピエール=ジュール・エツェルについて：作家の原稿に対する具体的な助言により、時に共作者に近い役割を果たし（バルザックやジュール・ヴェルヌとのコラボレーション）、また複数の作家・挿話画家に新たな出版の枠組を提示することで、単独の作家では不可能な広がりを持つ作品を実現した（『動物の私生活情景』、『パリの悪魔』）。



高橋 亨 ● 本講義では「編集の举措」をキーワードに、近世初期における『源氏物語』と「源氏絵」の享受の実態について、そのテキスト布置を基本におさえ、文化コンテキストを主として講義した。『源氏物語』は平安朝の貴族文化の中から生成したテキストであるが、鎌倉幕府から江戸幕府にいたる武家政権の社会においても重視されていた。それは、武家政権が「源氏」であることを権力の根拠としていたからであり、『源氏物語』や「源氏絵」が「源氏」であることの象徴的な宝器として機能していたからである。

17世紀を主とした江戸前期には、『源氏物語』の絵入版本も出版され、広く普及するとともに、絵巻・画帖・屏風・冊子などの形態で、多くの「源氏絵」も作成されて現存する。それら「源氏絵」のうち豪華な作品は、土佐派・住吉派・狩野派などの絵師たちにより、その詞書は、能筆の天皇や院をはじめ、親王や法親王、

公家たちにより、多くは寄合書となっている。そこには、伝統文化の中心としての朝廷や公家と、武家政権との緊張関係を含んだ相互補完関係を読み取ることができる。

他方で、平安朝以来の女性文化の伝統としての「源氏絵」などもあり、それらは私的な享受の性格が強い。絵入版本の普及は『源氏物語湖月抄』などの注釈を付した本文へと通じ、そこに近世の注釈に基づいた多様な源氏文化のテキスト布置を読むことができる。



h オープン・レクチャー

研究成果を社会に広く還元することを目的として、名古屋大学文学研究科グローバル COE プログラムでは21世紀 COE プログラムに引き続き「オープン・レクチャー」と題する公開講座を開催しています。毎月1回水曜日の18時から、グローバル COE が名古屋国際センタービルの15階に開設しているグローバル COE オフィスで、「テキスト布置解釈学」に関連するテーマでの講演を、事業推進担当の先生やその他の先生がレクチャーします。参加は自由です。毎回の題目などは Web サイトでお知らせしています。本号では2009年4月以降に開催した4回の要旨を紹介いたします。

第17回

19世紀における竹島・松島認識

2009年4月15日(木)
18時—19時

池内 敏 教授 (文学研究科・日本史学)

江戸時代までに日本で作製された日本図における竹島(鬱陵島)・松島(竹島/独島)の記載や彩色の有無には年代的な特徴が指摘でき、概ね「甲記載無し→乙記載あり無彩色→丙記載あり彩色」と整理できる。ここで甲から乙への変化は18世紀前半に、乙から丙への変化は18世紀末に見いだせる。

一方、隠岐国の地誌『隠州視聴合記』(1667年)の冒頭にある一文「然則日本之乾(西北)地、以此州為限矣」は、用語・用例等々を勘案すると「日本の西北境界は隠岐国である」としかならないから、17世紀半ばには松島(竹島/独島)が日本の領域外と認識されていたことが明らかである。ただし、そのことは、朝鮮領と認識されていたということと同値ではない。

ところで、竹島(鬱陵島)が朝鮮領だということとは17世紀末の徳川幕府も認めていたが、松島(竹島/独島)については不問に付した



ままであった。それが18世紀半ば以後になると、竹島(鬱陵島)はそもそも日本領だったのに朝鮮へ渡したのだとする論が現れる。こうした論調を、日本図における竹島(鬱陵島)・松島(竹島/独島)の記載や彩色の変化と重ね合わせてみることもできよう。こうした変化に領有「認識」の変化を読み取ることは可能だが、それは領有「権」の変化とは直結しないことに留意が必要である。

第18回

プラトンと文字の功罪

2009年5月13日(木)
18時—19時

金山 弥平 教授 (文学研究科・哲学)

プラトン『パイドロス』の文字の発明に関わる物語は、しばしば、プラトンが書き物を低く評価し、それと対比して話される言葉を重視している箇所として解釈される。しかしプラトンは、ギリシアの作家のなかでも、その書いたものが今日、最も多く残っている思想家である。また彼自身筆をとって記したものの中で、「書かれたものを真面目に取り合うべきでない」と述べていることは、「書かれたものを真面目に取り合うべきでない」こと自体、そのまま受け止めてはいけなことを示唆する。文字および書かれたテキストに対するプラトンの真意はどのように解釈すべきなのか？



この問題を、本レクチャーでは、人間の記憶能力に関する認知科学の成果、また口承文化と文字文化の相違を扱う民族学的研究の成果を踏まえて、書かれた

ものが当時のギリシア社会においてどのような位置を占めていたかという広い問題連関のもとで論じた。確認しておくべき重要な点は次の点である。

(1) 前750年頃のアルファベットの導入によって、知的所産の蓄積、またとくに、過去の事実を事実として確認すること(歴史)、思想同士の繋がりと整合性を検討すること(哲学的反省)が可能になった。

(2) アテナイでは民主主義が発達し、対抗的議論の方法が開発され、それは、公理演繹体系という論駁不可能な議論形式の確立につながった。

(3) 学校でも文字が教えられ、目では捉えることのできない事物についての抽象的思考能力も培われた。プラトンはそうした時代状況の中で、文字がもたらす利益を重々承知した上で、それが同時に「探求」を阻害しうるものであることも見て取り、探求を助ける方向にそれを向け変える道を模索した。その一つの現われが『パイドロス』の当該箇所である。

第19回

作品の解釈から生成へ——P. バイヤールの問題提起をめぐって

2009年6月17日(木)
18時—19時

鎌田隆行 講師 (文学研究科・フランス文学)

2007年1月にフランスで刊行され、マスコミでも話題となったピエール・バイヤール（パリ第8大学教授、精神分析専攻）の著作「Comment parler des livres que l'on n'a pas lus?」は、「未読の本について語る術」というハウツー本のような表向きの軽薄さとは裏腹に、非=読書を論じることで文学作品の読解の問題を新たな角度から捉えることを企てる野心的な書物である。同書は三部構成で、それぞれ四章立てで各一例の作家を主に援用しつつ、我々が線状的で近視眼的なものとしてイメージしがちな「読書」の概念を相対化し、それよりもはるかに刺激的な「未読」、またさらには「誤読」のあり方を提示している。

テキスト布置解釈学の観点から捉えるならば、同書の中で繰り返される以下の二点の指摘がとりわけ注目に値しよう。1) 重要なのは個々の書物それ自体の読解ではなく、諸々の書物の全体構成において個々の書物がいかなる位置を占めているかを把握することである、2) 作品を読んだ後の記憶の中での変容や、作品の可能態に対する想像、また自己の批評的意識の投影によって現実の作品とは異なる

ヴァーチャルな作品が展開することこそが文学的営為にとって本質的である。

後者の創造的読解という捉え方は、かつて生成論が1970年代～80年代に強調してきた（しかし近年の文献学的な傾向の強い生成論的研究においては忘却されたかに見える）「テキストの可能態を探る」というコンセプト（作品の「最終版」なるものはテキストの可能態の一つに過ぎず、生成過程を検証することで多様な可能態の明滅を浮き上がらせることができるとする捉え方）とも重なってくる。バイヤールは意図的か否か同書では生成論に直接言及はしていないが、もともとは精神分析的観点から生成論を立ち上げたジャン・ベルマン=ノエルの直系の弟子であることを考えると、ここに生成論の問題系との接点を見出すこともあながち牽強付会ではあるまい。



第20回

18世紀末のイングランドと増殖するチャリティーの言説

ディスカール

2009年7月15日(木)
18時—19時

大石和欣 准教授 (文学研究科・英文学)

本報告では、とくにフランス革命の余波を受けた18世紀末イングランドの歴史的な文脈に焦点を当てながら、チャリティーや博愛（philanthropy）の言説がどのように増殖していったのかを考察してみる。

この時代、イギリスでは海外における覇権伸長と植民地からの資本の流入、国内の産業・経済の未曾有の発展と平行するようにして、風紀の悪化、犯罪率の増加、そして貧困問題は深刻なものになっていく。そうしたなかで、風紀の改善と貧困問題の解決を意図したチャリティーが活発化し、それを反映した言説もまた増殖していくのは必至であった。

そうした状況において、フランスで起きた革

命は、博愛の理念を掲げながら社会幸福の追究を目指すことで、イギリス国内にもチャリティーと博愛についての多様な解釈と言説の増殖を加速していくことになる。フランス革命に博愛の理想的具現を見出した非国教徒リチャード・プライスの演説は、エドモンド・パークの反フランス革命論をメタテキストとして誘発すると同時に、急進主義者、保守派、国教会福音派など政治的立場を違える人びとからチャリティーや博愛についての多様な解釈とテキストを喚起していった。

そうした言説は一元的なものではなく、時に反響しあい、あるいは時に反発し合いながら、政治論、道徳論、経済論、そして文学といった多次元の領域で増殖していった。さらにジェンダーや階級といった座標軸も絡むことによって、より複雑な言説の地勢図を拡張していくことになったのである。





グローバル COE 講演会

文学、結末、そして幸福の可能性

グレッグ・クリンガム (バッキンガム大学教授 英文学)

2009年5月27日(木)
17時—19時

2001年に出版されたイアン・マキューアンの小説『贖罪』は、戦略的な結末とその脱構築性を意識させるテキストである。主人公である小説家ブライオニーは、かつて自らの勝手な空想によって無実の罪を着せ、不幸と死に追いやってしまった姉と恋人に、虚構の中で幸福な結婚を与えようともがき続ける。映画にもなった作品だが、そこには結末を軸にしてテキストが構築されながらも、一方でその虚構がほころびていく過程が読者に示される。

そうした結末に対する戦略的な意識は、18世紀のイギリス人作家・批評家サミュエル・ジョンソンの著作にも常に働いている。知り合いの牧師ウィリアム・ドッドが債務保証書を偽造した罪で絞首刑になるに際して彼が執筆した説教「不幸なる同胞への罪人の告別」(1777年)では、「死」を前にした「永遠の周縁」に立って始めて、生きている間には気づかなかった過去の人生の意味を遡及し、痛切な自己認識にいたることを指摘する。それはフランク・カーモードが『終わりの意識』で示唆した虚構の構造でもあるし、ハイデガーが言う「反復」を通して明らかになっていく実存的探究の過程ともつながってくる。

アビシニアの王子が本当の「幸福」を求めて旅する物語

『ラッセラーズ』(1759年)において、ジョンソンは脱構築的な語りとテキストを展開していく。真実の「幸福」とは実体があるわけでも、実存的意味が固定できるわけでもない。結局、「幸福」がまるで定義できないまま終わる中途半端な結末に向かって、テキストは分裂し続けていく。アリストテレスが『ニコマコス倫理学』において倫理や人生の最終目的「善」と結び付けているのを逆手に取るようにして、ジョンソンは「幸福」が人間の想像力の追求目標であることを認めつつも、その過程に最終的結末がありえないことをテキスト上で示唆してみせたのである。

それは心理学な問題でもある。幸福を追求する想像力は、欲望と戯れ、快楽を堪能し、そして欲求不満を感じる。「わたしは何も欲しくない……欲しいものがわからない、それがわたしの不満の原因なのだ」という主人公の言葉はそうした心理状態を明瞭に示唆している。その挫折を含めた過程をテキスト上で戦略的に見せようとしつつも、そこに文学の道徳的意義を確認し、読者にもそれを確認させようとする点が、18世紀に生きたジョンソンの文学の特質と言えよう。

大石和欣 准教授 (英文学)

グローバル COE 研究員
ブリーフィング ⑤

グローバル COE ポスト・ドクトラルの研究員は、個別の専門領域で扱っている研究対象をテキスト布置解釈学の枠組みで捉え直すべく、名古屋国際センターのグローバル COE オフィスを中心に研究活動を行っています。研究員たちの研究成果は「研究員ブリーフィング」と呼ばれる事業推進担当者と研究員が集う場で議論され、研究論文へと結実していきます。

杉山奈生子 ● 彫刻表現に関わる言説——18世紀フランスの場合——

アントワーヌ・ヴァトー (1684–1721) の雅宴画には生きているかのような裸婦彫刻が描かれるが、これは、当時の美術理論家ロジェ・ド・ピールの『絵画原理講義』(1708年)に所収されたルーベンス著「古代彫刻模倣論」が反映されている。この17世紀バロックの大画家による理論は、古代美術を模範としたルネサンスの美術理論の系譜に位置づけられる。また、ディドロ/ダランベール編『百科全書』の中でエティエンヌ・ファルコネが執筆した「彫刻」の項目(1765年)についても、その着想の先例をルネサンス、例えば、ルドヴ

イーコ・ドルチェの『アレティーノまたは絵画問答』(1557年)に見ることができる。ファルコネの理論は、自らの彫刻作品《自らの彫像の足下にひざまずくピュグマリオン》等で実践され、ディドロの美術批評の判断基準にも通じている。よって、18世紀フランスでは、古代、ルネサンス、17世紀から継承した伝統的なミメシス(模倣)の理論が美術作品の中で実践されていると言えるが、作品解釈は、18世紀特有の新しい美術受容や美術批評等、文化的コンテクストを視野に入れて成されるべきである。

海外出張報告

ニュートン主義の諸相をめぐって：18世紀における科学テキストに関する資料調査 長尾伸一

今回の出張はブリテンと大陸のニュートン主義を比較検討する前提となる、初期近代の科学テキストの収集と分析を目的とした。ニュートン主義は真空中を動く粒子の表象と機械論によって、啓蒙の基礎となる合理化された科学的世界像を提供し、それによって近代的人間観を生み出したと考えられてきたが、その自然科学以外の知の領域での展開は、ニュートン主義による世界の数学化、内在化、合理化、経験化などを指摘した、M. ホルクハイマー、T. W. アドルノの『啓蒙の弁証法』、E. カッシーラーの『啓蒙の哲学』、P. ゲイの『自由の科学』などの射程に基づいていた。だが1970年代以後、M. C. ジェイコブやS. シェイピンらエディンバラ学派などによって科学革命の見直しが進み、それまでの近代像とは異なった科学と宗教や政治の結合が指摘されてきた。また国際18世紀学会などで進む啓蒙研究の精緻化は、非西欧世界を含め、啓蒙の全体像をより多様性に富んだ形で示す

つある。これらを踏まえ、モダニティに内在する葛藤と多様性を解明し、現代の支配的なイデオロギーの原型であるステレオ・タイプの「近代」の起源と、それに包摂されえない未発の思想的可能性の両者を解明することが必要だが、そのためには大陸ニュートン主義と区別されるブリテン・ニュートン主義の18世紀における展開と、19世紀における変容を中心に分析し、それと大陸ニュートン主義を比較する作業が不可欠である。その予備作業として、今回の出張では、09年2月15日から26日にかけて、ドイツ連邦共和国ベルリン自由大学に滞在し、同大学図書館所蔵文献、図書館から利用可能な電子データベースおよびベルリン国立図書館を用いて、18世紀におけるニュートン主義に関する大陸とブリテンの科学テキストを収集し、その構造分析を行った。(推進担当者：経済学史)

ブリュッセル、テルヴェーレン（ベルギー）2009.3.22—29 品川大輔

本出張の目的は、第3回国際バンツ語学会（The 3rd International Conference on Bantu Languages）への参加、および同学会に参加する研究者らとともにグローバルCOEプログラムのメインテーマであるテキスト布置解読のフレームワークの、バンツ語研究への応用について討議を行うことの2点であった。

3月22日夜にブリュッセル入りし、翌23日には宿泊先であるHotel les Bluetsにおいて、ヴァージニア大学（アメリカ）のEllen Contini-Morava教授と、バンツ語全般を特徴付ける言語形式的特徴としての名詞クラス（noun class）体系の分析の在り方について議論を行った。名詞クラスは、例えば主語名詞と述語動詞の統語論的關係を表示する文法的一致（grammatical agreement）を規定する、純然たる文法範疇（grammatical category）として、つまり屈折的（inflectional）あるいは規約的（conventional）な装置として処理されてきた。しかしながら、例えば非人称名詞が動詞の側では人称主語として表示されたり、逆に人称名詞が述語の側において非人称名詞として扱われるといった、従来の枠組みでは一貫した扱いが困難な用法が、実際には広く認められている。これら現象には、前者においては、非人称名詞の一種の「人称化（personification）」が、後者においては、人称名詞を何らかのテキスト的な要請によって非人称的な存在として扱う語用論的な動機が背景に見出され、それが文法構造に看過できない影響を与えていると見做さなくてはならない。すなわち、言語使用、あるいは種々のコンテキストからは独立したものとして捉えられていた文法現象が、それらテキスト的諸要因と重要な連関を示していると考えられ、こういった現象を適切に分析するうえで、テキスト布置構造を視野に入れたアプローチが極めて有効であるという共通理解を得た。

学会自体は、3月25日から27日までの3日間、ブリュッセル郊外のテルヴェーレンにある王立中央アフリカ博物館（Royal Museum for Central Africa）において行われた。3つの基調講演を含む発表総数は73、発表者数は83名、総参加者数はおそらく100名を超え、現在のバンツ語研究の

最先端の議論が交わされた。学会全体のテーマとしては、1) バンツ語およびニジェール・コンゴ語族に関する歴史言語学、2) 名詞句構造、3) 文法化という3つのトピックが事前に設定されたが、このうち、類型論的な視点を踏まえた2)の諸問題、および3)の文法化理論は、バンツ語学のみならず現在の一般言語学研究においても大きな関心が向けられているhot issuesであり、言語理論研究という視点から見ても、極めて高い水準の議論が展開された。さらに1)に関しては、とくに大家と呼ばれる諸研究者らが、ニジェール・コンゴ語族にとどまらない、広くアフリカ大陸全体の言語の系統関係を再構築する（些か精確さを欠くことが許されるならば「アフリカの言語地図を書き換える」という壮大なプロジェクトの構想を発表するなど、とくに刺激に満ち溢れた学会であった。

報告者自身の発表は、「Historical Split of -aa (*-ag-a) in Rwa (Meru, Bantu E61) [ルツ語における-aa (バンツ語*-ag-a)の歴史的分岐]」と題して、2日目午前の動詞形態論（verbal morphology）のセッションにおいて行われた。これは、バンツ語族において未完了相（imperfective aspect）を表示していたと想定される接尾辞*-agが、報告者が長年現地調査を進めているタンザニア北部の民族語であるルツ語において、意味レベル、形式レベルの双方においてどのような変遷を遂げたかという問題に関する仮説を提案するもので、構想の概略はグローバルCOEプログラムの研究員ブリーフィング（第9回、2008年9月）で報告したものである。質疑応答では、ロンドン大学SOASのLutz Marten氏などから有意義なコメントを頂いたが、同氏は学会期間中に何度か議論を重ね、今後より広い研究グループに向けて研究成果を発信していくうえで手がかりが得られた。また、ライデン大学（オランダ）名誉教授のThilo Schadeberg氏からは、今夏行われるライデンでのコロキウムへの参加を勧められるなど、有意義な交流を図ることができ、報告者自身にとっても爽り多き出張となった。

(グローバルCOE研究教育員・言語学)

h スタッフ紹介

◆ 事業推進担当者 グローバルCOE研究教育拠点形成プログラムも2007年度の開始から数えて3年目に入りました。2009年度より新たに3名が事業推進担当者として加わりました。

歴史テキストグループ

● 池内 敏 教授

Ikeuchi Satoshi

専門は近世日朝関係史。ソウルと長崎、東京に分散する膨大な対馬藩政史料のうち同一案件に関わる複数の史料を付き合わせながら史実の立体的な復元に努めている。なかでも漂流・漂着事件や外交僧・外交機関、竹島（鬱陵島）・松島（竹島/独島）をめぐる日朝交渉などを研究対象としてきた。これらのうち例えば日朝間の漂流記はわずかししか伝来しないが、近年発掘された漂流記を如上の事情聴取記録と比較検討することで、記述間における矛盾や齟齬を明らかにし、漂流事件の背後に隠された事実を追究するなどしている。



法・思想テキストグループ

● 金山 弥平 教授 Kanayama Yasuhira

専門は古代ギリシア哲学。現在の研究の二本柱はプラトンの認識論・方法論と古代懐疑主義（後者は目下、ギリシア語原典の翻訳が中心）。両研究は探求・考察という点で通じている（英語のskepticismの語源は考察を意味するギリシア語skepsisである）。本グローバルCOEプログラムでは、テキスト、あるいは、より広くイメージ的なものが、真理・実在の考察・探求に対してもつ肯定的ないしは否定的関係を主研究対象とする。



文学テキストグループ

● 大石和 准教授

Oishi Kazuyoshi

本プログラムにおける私の研究課題は、近代イギリスにおけるチャリティについてのテキストの中から、同時代の思想的展開と歴史的・文化的コンテキストの指標を識別し、それを解読することである。チャリティはイギリスが近代化していく過程で、重要な政治的意義と社会的役割を果たすと同時に、新しい文化的意味と思想的定義を付与されていった。そうした変容するチャリティの動態は、宗教的著作はもちろんのこと、政治的議論や新聞・雑誌記事など、さらには文学作品にも素描されている。それらをディスカールのレベルで解きほぐしていきたいと思っている。



招聘研究者の紹介

ドミニク・バルテルミー教授 (パリ第4大学)
(招聘期間: 2009年7月4日~25日)

1953年パリに生まれる。1972年パリ高等師範学校(ユルム)に入学。1975年に大学教授資格試験合格。1980年、J.-F. ルマリニエ教授の指導のもとに第三期課程博士学位請求論文「罰令領主支配体制の二つの時代。クーシーの事例(11~13世紀)」をパリ第4大学に提出し、博士号を授与される。



1992年にパリ第12大学教授、1995年ソルボンヌ高等研究院教授を兼任。2000年、パリ第4大学教授に就任し現在にいたる。

専門分野は中世フランス社会史、とくに領主支配や貴族・騎士社会の研究を精力的、ポレミカル、ブリリアントに行なって学界をリードしている。代表的な議論は、ヨーロッパ中世社会を二つに分断する分水嶺と考え誰もが疑問を抱かなかつた西暦千年頃の社会変動を否定し、これを約百年後に想定する西暦1100年変動説である。

この度の連続講義と講演は、騎士社会に焦点をあて、自説の西暦1100年変動説を騎士の存在構造の変容を分析対象にして、様々な年代記の読解を通して補強しようとする試みである。第2回の講演では、石井紫郎著『Beyond Paradoxology』を踏まえて、日欧の中世における戦士身分の比較論が取り上げられる予定である。

テキスト布置解釈学原論・特別講義

第1回 ● 7月6日(月) 3限 127講義室

10世紀フランスとアキテーヌの内乱
The Civil War in tenth century France

第2回 ● 7月7日(火) 4限 大会議室

騎士世界の変容
The Chivalric Transformation

第3回 ● 7月13日(月) 3限 127講義室

騎士と悪魔
Knights and Devils

第4回 ● 7月21日(火) 4限 大会議室

“神の平和”の再検討に向けて
Towards a Reappraisal of the “Peace of God”

講演会 於: 名古屋国際センタービル15F グローバルCOE オフィス

第1回 ● 7月14日(火) 16:00

ヨーロッパにおける騎士身分の発端
The Beginnings of European Chivalry (XIIth century)

第2回 ● 7月22日(水) 18:00

12、13世紀日本とフランスの高貴なる戦士
Noble Warriors of Japan and France in the XIIth and XIIIth centuries

研究アシスタント採用者について

2009年度のグローバルCOE研究アシスタント募集に対して、多くのご応募を頂きありがとうございました。書面及び面接による審査の結果、次の2名を今年度よりグローバルCOE研究アシスタントとして採用することを決定しました。

長澤理恵(日本語学D3)、宋蔚(英語学D1)

大学院生海外派遣事業選考結果 ● 2009年度第1回

2009年度第1回目の大学院生海外派遣事業へ、多数ご応募頂きありがとうございました。書面及び面接による審査の結果、次の2名の研究計画を採用することに決定しました。

- 竹田伸一(美学美術史学D2)
[派遣先: イギリス、イタリア、イスラエル]
「墮罪物語の蛇のテキストと図像の変遷」
- 山下英夫(フランス文学D2)
[派遣先: フランス]
「『ボヴァリー夫人』における怪物性について」

大学院生海外派遣事業の募集 ● 2009年度第2回

2009年4月に実施した第1回大学院生海外派遣事業募集に引き続き、2009年度第2回目の海外派遣事業の募集を下記の要領で行います。

募集人数 若干名

募集期間 2009年9月28日(月)~10月5日(月)

第1次審査結果発表予定 2009年10月13日(日)

第2次審査結果発表予定 2009年10月20日(日)

募集要項などは9月中旬にグローバルCOEのWebサイトに掲載する予定になっています。

グローバルCOE論文賞の募集 ● 2009年度第1回

グローバルCOEでは学術論文を募って選考を行い、優秀な論文に対して「グローバルCOE論文賞」を授与するとともに、グローバルCOEプログラムの研究論集『HERSETEC』に掲載して顕彰しています。

2009年度第1回目の『グローバルCOE論文賞』の募集を下記の要領で行います。課程博士学位請求論文に向けた日頃の成果を披露してください。

募集論文 欧文(英語・フランス語)または和文による未発表論文

応募受付期間 2009年8月28日(金)~9月7日(月)

選考結果の通知 2009年9月下旬

論文掲載予定 2010年3月発行の『HERSETEC』にて

応募方法について詳しくは下記URLからグローバルCOEのWebサイトにアクセスしてご覧ください。

<http://www.gcoe.lit.nagoya-u.ac.jp/education/education04/>

グローバルCOEプログラムの刊行物

グローバルCOEプロジェクトの機関紙『HERSETEC』Vol.2が刊行されています。『HERSETEC』Vol.2は欧文篇・和文篇の2篇からなり、和文篇には平成20年度グローバルCOE論文賞受賞論文2編(深津周太「狂言テキストにおける感動詞「シシ申」の歴史的研究」、福岡麻子「初期エルフリーデ・イエリネクにおける言語の複数性——1970~80年代女性の主体を解体する試みの一例——」)が掲載されています。希望者には文学研究科グローバルCOE事務局(文学部講義棟131室)で配布していますので、お立ち寄りください。